



### **اطلاعات برای افغانهای دارای اقامت مشروط که در حال خارج شدن از بیس/کمپ های نظامی هستند**

به ایالات متحده خوش آمدید. در جریان این که به خانۀ جدید تان سفر می کنید و در جامعه جدید خود جا گزین می شوید، امنیت و آرامش شما از اولویت های بالای ما است.

#### **چی باید بکنید تا اقامت مشروط خود را حفظ کنید:**

شما به دلایل اضطراری بشردوستانه در این کشور برای مدت دو سال در شرایط اقامت مشروط بسر میبرید. در صورتی که شما بخواهید اقامت مشروط خود را حفظ کرده و در ایالات متحده باقی بمانید، باید شرایط خاصی را رعایت کنید. اگر این شرایط را که در ذیل ذکر شده مراعات نکنید اقامت مشروط شما لغو و دسترسی تان به خدمات قطع خواهد شد. همچنان امکان دارد که دستگیر شده و از امریکا خارج شوید.

**(1)** باید واکسین های ذیل را دریافت نمایید (اگر قبلا این واکسین ها را در یکی از بیس/کمپ های نظامی دریافت نکرده اید)،

- واکسین های MMR (سرخکان ، اوریون ، سرخچه)
- واکسین کوید ۱۹
- و سایر واکسین های مناسب سن که توسط مرکز کنترل و پیشگیری از بیماری و یا CDC تعیین شده است
- آزمایش بیماری سل و یا توبرکلوز - در صورت مثبت بودن ان اقدامات جداگانه برای قرنطین و درمان تعیین خواهد شد.

**(2)** باید آدرس جدیدتان را در جریان ۱۰ (ده) روز بعد از جابجا شدن در خانه جدید تان به اداره خدمات مهاجرتی و شهروندی ایالات متحد (USCIS) اطلاع دهید.

#### **اطلاع دادن تغییر در آدرس**

- از طریق تکمیل فورمۀ AR-11 کارت تغییر آدرس تبعه خارجی، در وبسایت زیر به اداره خدمات مهاجرت و شهروندی ایالات متحده امریکا (USCIS) در مورد هرگونه تغییر در آدرس خویش اطلاع دهید:

<https://egov.uscis.gov/coa/displayCOAForm.do>

- توجه: اگر هر مشکل یا سوالی در مورد درخواست تغییر آدرس دارید به ایمیل زیر نامه بنویسید:

[nbcdfghancoa@uscis.dhs.gov](mailto:nbcdfghancoa@uscis.dhs.gov)

#### **چگونه با اداره خدمات مهاجرت و شهروندی ایالات متحده امریکا (USCIS) تماس بگیریم؟**

به مرکز تماس اداره خدمات شهروندی و مهاجرت ایالات متحده (USCIS) شماره تیلیفون ۸۰۰-۳۷۵-۵۲۸۳ یا 800-375-5283 (تی تی وای ۱۸۳۳-۷۶۷-۸۰۰ یا 800-767-1833 از دوشنبه تا جمعه بین ساعت ۸ صبح تا ۸ شب به وقت شرق آمریکا) تماس بگیرید. هنگام تماس گرفتن، لطفا خودتان را به عنوان شهروند/تبعۀ افغانستان معرفی کنید تا کارکنان مربوطه به شما کمک کنند.

برای اطلاعات در مورد چگونگی دریافت خدمات قانونی لطفاً از سایت <https://www.uscis.gov/avoid-scams/find-legal-services> دیدن کنید.

**انواع شرایط اقامت قانونی دراز مدت که شاید شما واجد شرایط آن باشید**

**پناهندگی**

همه اشخاص در ایالات متحده می توانند بدون در نظر داشت تابعیت کشور خویش یا وضعیت فعلی مهاجرت خود درخواست پناهندگی دهند. کسانی که به دلیل نژاد، ملیت، مذهب، عضویت در یک گروه اجتماعی خاص یا عقاید سیاسی مورد آزار و اذیت قرار گرفته‌اند یا از آزار و اذیت در آینده می‌هراسند، ممکن است واجد شرایط پناهندگی باشند. برای اطلاعات بیشتر در مورد پناهندگی لطفاً از سایت [www.uscis.gov/asylum](http://www.uscis.gov/asylum) دیدن کنید. اگر میل به درخواست پناهندگی دارید، شما معمولاً باید بعد از یک سال ورود به ایالات متحده درخواست کنید. اگر شما قبلاً درخواست پناهندگی کرده‌اید، می‌توانید وضعیت پرونده خود را از طریق اینترنت در وبسایت [www.uscis.gov/casestatus](http://www.uscis.gov/casestatus) با استفاده از شماره رسیدی که ما به شما فرستاده ایم، ملاحظه کنید.

اطلاعات در مورد فورمه و هزینه

- برای درخواست پناهندگی، شما باید فورمه آی-۵۸۹ (I-589)، درخواست پناهندگی و جلوگیری از اخراج، را تکمیل کنید. این فورمه در وبسایت اداره خدمات مهاجرت و شهروندی ایالات متحده آمریکا (USCIS) موجود می‌باشد و بدون هزینه است.

**درخواست های مهاجرتی مبتنی بر پیوند خانواده گی**

اگر عضو نزدیک خانواده‌تان (همسر، والدین، فرزندان، خواهر یا برادر) شهروند ایالات متحده است یا اقامت دائمی ایالات متحده را دارا می‌باشند و یا پناهنده/پناه گزین اصلی هستند، می‌توانند تا به نمایندگی از شما برای اقامت دائمی درخواست نمایند. برای کسب اطلاعات بیشتر از وبسایت [www.uscis.gov/green-card/green-card-eligibility-categories](http://www.uscis.gov/green-card/green-card-eligibility-categories) دیدن کنید.

برای معلومات در باره درخواست های مهاجرت از طریق پیوند خانواده گی [فورمه آی-۱۳۰ (I-130) و فورمه آی-۷۳۰ (I-730) که در جریان طی مراحل است، درخواست کنندگان، ذینفعان یا وکلای مربوطه با فورمه جی-۲۸ (G-28) به شماره تلفون ۸۰۰-۳۷۵-۵۲۸۳ یا ۸۰۰-۳۷۵-۵۲۸۳ (تی تی وای ۸۰۰-۷۶۷-۱۸۳۳ یا ۸۰۰-۷۶۷-۱۸۳۳) از دوشنبه تا جمعه بین ساعات ۸ صبح تا ۸ شب به وقت شرق آمریکا (a.m. to 8 p.m. Eastern 8) تماس بگیرند. اداره خدمات مهاجرت و شهروندی ایالات متحده آمریکا (USCIS) پروسه طی مراحل درخواست های ذکر شده را برای ذینفعان و یا درخواست کنندگان در افغانستان را سرعت داده است.

اطلاعات در مورد فورمه و هزینه:

- فورمه آی-۱۳۰ (I-130)، درخواست مهاجرت از طریق پیوند فامیلی با باشندگان آمریکا. استفاده از این فورمه هزینه دارد و از هزینه معاف نیست.
- فورمه آی-۷۳۰ (I-730)، درخواست مهاجرت از طریق پیوند فامیلی با پناهنده/پناه گزین در آمریکا. استفاده از این فورمه هزینه ندارد.
- فورمه آی-۴۸۵ (I-485)، درخواست ثبت اقامت دائمی یا تنظیم/تغییر در وضعیت مهاجرتی. اگر این فورمه بر اساس فورمه آی-۱۳۰ فایل شود، هزینه دارد و از هزینه معاف نیست.

**کار کردن در ایالات متحده**

برای اقامت گزینان مشروط (درخواست دهنده گانی که در وضعیت اقامت مشروط قرار دارند)، اداره خدمات مهاجرت و شهروندی ایالات متحده (USCIS) باید فورمه آی-۷۶۵ (I-765) و یا درخواست اجازه کار را، قبل از اینکه به شکل قانونی در ایالات متحده کار کنید، تایید و تصویب کند. اگر شما قبلاً فورمه آی-۷۶۵ (I-765) را در یکی از بیس های نظامی خانه پری کرده و فایل کرده بودید پس لازم به فایل کردن دو باره نیست. کارت اجازه کار شما از طریق پست به آدرسی که در فایل شما هست فرستاده خواهد شد.

اطلاعات در مورد فورمه

اگر تا حالا فورمه آی-۷۶۵ (I-765) را تکمیل نکرده‌اید، لطفاً مراحل زیر را دنبال کنید:

- فورمه آی-۷۶۵ (I-765) را تکمیل کنید. کتگوری واجد شرایط بودن خود را به صورت خوانا در بخش ۲، ماده شماره ۲۷ فورمه آی-۷۶۵ (I-765) بنویسید. نمبر این کتگوری برای مشروطین " (11) (C) " می باشد.
  - فورمه آی-۷۶۵ (I-765) را همراه با فوتوکاپی از فورمه آی-۹۴ (I-94)، پاسپورت، و یا مدارک دیگر که مشروط بودن شما را در ایالات متحده بر حسب دلایل اضطراری بشردوستانه و یا بر حسب دلایل منافع قابل توجه به عامه مطابق به 5(d)(INA 212) نشان دهد، ارسال کنید.
  - وقت ملاقات برای خدمات بیومتریکی. قبل از تصمیم گیری در باره درخواست فورمه آی-۷۶۵ (I-765) شما، اداره خدمات مهاجرت و شهروندی ایالات متحده (USCIS) شاید از شما در هر زمانی تقاضا کند که برای انتریو ویا ملاقات حاضر شوید - درین انتریو از شما معلومات بیومتریکی (اثر انگشت، عکس، و یا امضاء) برای تایید هویت شما و یا اطلاعات بیشتر اخذ خواهد شد. همچنان از شما بررسی های که شامل بررسی سابقه جرمی که در اختیار پولیس فدرال امریکا (اف بی آی FBI) هست نیز اخذ خواهد شد.
- بعد از دریافت درخواست شما و پس از حصول اطمینان از تکمیل آن، ما از طریق ارسال نامه تحریری به شما در باره این که باید به یک ملاقات بیومتریک حاضر شوید احوال خواهیم داد. در این نامه معلومات در باره محل و ادرس و تاریخ حضور شما در یک مرکز محلی اداره خدمات مهاجرتی و شهروندی ایالات متحده (USCIS) مشخص خواهد شد. اگر شما در وقت ملاقات تعیین شده حضور پیدا نکنید، شاید اداره خدمات مهاجرتی و شهروندی ایالات متحده (USCIS) درخواست مهاجرتی شما را رد کند.

هنگامی که فورمه آی-۷۶۵ (I-765) شما تایید شد، ما اسناد اجازه کار (EAD) شما را به آدرسی که در فایل شما است، می فرستیم.

#### اطلاعات در مورد هزینه

افغان هایی که به دلایل بحران های بشری در افغانستان بصورت مشروط وارد ایالات متحده شده اند، برای تکمیل فورمه آی-۷۶۵ (I-765) هزینه پرداخت نمی کنند.

لطفا توجه داشته باشید: قانون امریکا ایجاب می کند که هر کمپنی و یا (کار فرمای) که اشخاصی را برای کار استخدام می کند و یا اشخاصی را به مقابل فیس به یک کمپنی معرفی میکند لازم است تا فورمه آی-۹ (I-9)، و یا تایید اجازه کار و شرایط واجد ان ، را تکمیل کند. اطلاعات بیشتر در مورد فورمه آی-۹ (I-9) و حقوق خود به عنوان یک کارمند را می توانید در وبسایت [www.uscis.gov/i-9-central](http://www.uscis.gov/i-9-central) پیدا کنید.

#### کارت شماره حساب تامین خدمات اجتماعی و یا سوشل سیکوریتی:

کارت شماره حساب تامین خدمات اجتماعی و یا سوشل سیکوریتی برای یافتن شغل، دریافت خدمات اجتماعی، و سایر خدمات دولتی برای شما بسیار مهم است. اگر شما به اداره خدمات مهاجرتی و شهروندی ایالات متحده (USCIS) اجازه داده باشید که فورمه آی-۷۶۵ (I-765) شما را در اختیار سازمان تامین خدمات اجتماعی بگذارد، آنها کارت شماره حساب تامین خدمات اجتماعی و یا سوشل سیکوریتی شما را به آدرسی که شما در فایل تان نزد ما دارید می فرستند. اگر شما به اداره خدمات مهاجرتی و شهروندی ایالات متحده (USCIS) اجازه نداده باشید که اطلاعات شما را در اختیار سازمان اجتماعی بگذارند، شما می توانید با تکمیل دستورالعمل هایی که در [www.ssa.gov/ssnumber/](http://www.ssa.gov/ssnumber/) قرار دارند، برای کارت شماره حساب تامین اجتماعی و یا سوشل سیکوریتی درخواست کنید.

#### اطلاعات در باره ازدواج

در ایالات متحده، قانون هایی مورد اجرا قرار دارند که به شما کمک می کنند تا از قید ازدواج آمیخته با بدرفتاری و یا ازدواج اجباری نجات پیدا کنید. ازدواج اجباری زمانی صورت می گیرد که بدون رضایت یکی یا هر دو طرف صورت گرفته باشد و شاید هم زمانی صورت گرفته باشد که کسی با اعمال زور فیزیکی یا سوء استفاده عاطفی، تهدید، و یا فریب شخص دیگری را مجبور به تن دادن به ازدواج کند. اگر از ازدواج اجباری، خشونت خانوادگی و بقیه بدرفتاری ها رنج برده اید، لطفا به شماره تیلیفون ها یا خط تیلیفون سرخ (Hotline) زیر تماس گیرید تا بطور مجانی با زبان شما به شما کمک کنند.

- خط تیلیفون -----ونت خانوادگی: ۷۲۳۳-۷۹۹-۸۰۰، (تی تی وای ۳۲۲۴-۷۸۷-۸۰۰)، [www.ndvh.org](http://www.ndvh.org).

- خط تیلیفون سرخ ملی برای شبکه تجاوز جنسی، بدرفتاری و زنا با محارم: ۴۶۷۳-۶۰۶-۸۰۰. [www.rainn.org](http://www.rainn.org).

- مرکز ملی برای کودکان گم شده و استثمار شده: ۸۴۳-۰۶۷۸-۸۰۰. [www.missingkids.com](http://www.missingkids.com).

- مرکز ملی برای قربانیان جنایت: ۲۲۵۵-۳۹۴-۸۰۰، ۷۹۹۶-۲۱۱-۸۰۰ (تی تی وای). [www.ncvc.org](http://www.ncvc.org).

- خط تیلیفون ملی قاچاق انسان: ۷۸۸۸-۳۷۳-۸۸۸. پیغام: ۲۳۳۷۳۳.

- مرکز قضایی طاهره برای ابتکار در مورد ازدواج اجباری: ۵۷۱-۳۵۶-۹۴۹۱ (۹ صبح تا ۵:۳۰ بعدازظهر به وقت شرقی، دوشنبه تا جمعه) [www.preventforcedmarriage.org](http://www.preventforcedmarriage.org) (9-5:30 Eastern, Monday-Friday).